

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Речь киногероя как средство создания образа персонажа кинодискурса  
(на материале сериала «Друзья»)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 421 группы  
направления 45.03.01 «Филология»  
Института филологии и журналистики  
Боровковой Ксении Олеговны

Научный руководитель

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

Е.Ю. Викторова

подпись, дата

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

Т.В. Харламова

подпись, дата

Саратов 2017

*Введение.* Из всех видов искусства кино занимает особое место в современном мире, а соответственно, и в жизни человека. Кинематограф — это целый социальный институт. Он влияет на жизнь отдельного индивидуума в частности и общества в целом, формируя сознания кинозрителя. Человек в свою очередь также способен оказывать определенное влияние на кинематограф, потому что кино стремится передать подлинные чувства и привычки людей, а также их обычаи и традиции. Таким образом, между обществом и миром кино существует постоянная связь. Но надо учитывать то, что кино не может заменить собой реальную жизнь, оно создаёт лишь некую иллюзию действительности. Более того, одной из важнейших задач кинематографа является освобождение зрителя от напряжения реального времени, от разного рода негативных чувств, особенно это относится к комедийному кино.

В нашей работе мы обратились к изучению языковой личности в кинодискурсе. Несмотря на то, что феномен языковой личности имеет уже довольно длительную историю изучения, на сегодняшний день эта проблема продолжает представлять широкое поле для междисциплинарных исследований в области лингвистики, психолингвистики, философии и т.д.

Данная работа посвящена изучению языковой личности одной из героинь американского телесериала «Друзья». Для нас представляет особый интерес языковая личность Фиби Буффе, т. к. её речь кажется нам наиболее интересной с лингвистической точки зрения. **Актуальность** нашего исследования определяется в первую очередь тем, что в настоящее время обнаруживается интерес к языковой личности как к динамическому, развивающемуся феномену. Однако, данная тема всё ещё остаётся малоизученной, соответственно, этим и обусловлена актуальность нашего исследования. Кроме того, изучение языковой личности в кинодискурсе позволяет не только понять замысел автора и его личное отношение к тому или иному персонажу, а также языковую картину мира в целом, изучение которой является одной из актуальных задач современного языкознания.

**Научная новизна** заключается во впервые проведенном комплексном исследовании вербальных и невербальных составляющих речевого поведения героини популярного американского сериала «Друзья».

**Объект исследования:** вербальное и невербальное поведение киногероя (Фиби Буффе) в американском сериале «Друзья».

**Предмет исследования:** особенности речевой реализации языковой личности персонажа кинодискурса.

**Цель** исследования — определить тип языковой личности Фиби Буффе, героини сериала «Друзья», и проанализировать специфику её коммуникативного поведения. Для достижения поставленной цели были поставлены следующие **задачи:**

- 1) исследовать особенности кинодискурса;
- 2) исследовать понятие языковой личности и её типов;
- 3) проанализировать использование киногероем коммуникативных стратегий и тактик;
- 4) определить тип языковой личности героини сериала;
- 5) выявить роль речи персонажа в создании его кинообраза.

**Материал исследования** — текст сценария американского комедийного телесериала «Друзья», повествующего о жизни шестерых друзей.

**Объем исследованного сериала.** В данной работе будет представлен анализ 16-ти сцен из 16-ти серий сериала «Друзья» из разных сезонов.

**Методы исследования.** В нашем исследовании мы использовали описательный метод с применением методик контекстного наблюдения и дискурсивного анализа.

**Практическое значение работы.** Результаты исследования могут быть использованы при проведении практических занятий по современному английскому языку, в работе спецсеминара, в курсах по теории коммуникации и теории дискурса, а также при написании рефератов, курсовых и выпускных квалификационных работ.

**Структура работы.** Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников. Список использованной литературы включает 40 источников.

*Основное содержание работы.* Исследования в области дискурса ведутся на протяжении более полувека, однако интерес к данному явлению не иссякает, связано это прежде всего с тем, что данное понятие многогранно.

В нашей работе мы будем использовать определение дискурса В. И. Карасика, данное им в работе «О типах дискурса», потому что, на наш взгляд, оно является наиболее точным и полным. В. И. Карасик определяет дискурс как текст, погруженный в ситуацию общения, которому присущи множество измерений, и рассматривает дискурс с позиции прагмалингвистики, психолингвистики, социолингвистики.

В. И. Карасик выделяет два типа дискурса: персональный (личностно-ориентированный) и институциональный. В первом случае говорящий выступает как личность во всем богатстве своего внутреннего мира, во втором случае – как представитель определенного социального института.

В своей работе мы обратимся к исследованию стилизации персонального или неинституционального типа дискурса и будем изучать речь одного из персонажей американского сериала «Друзья» в диалогах с хорошо знакомыми людьми в бытовой обстановке.

Поскольку мы занимаемся изучением американского сериала, мы должны обратиться к определению кинодискурса. А. Н. Зарецкая утверждает, что «кинодискурс» – это связный текст, являющийся вербальным компонентом фильма, в совокупности с невербальными компонентами – аудиовизуальным рядом этого фильма и другими значимыми для смысловой завершенности фильма экстралингвистическими факторами, такими как креолизованное образование, обладающее свойствами целостности, связности, информативности, коммуникативно-прагматической направленности, медийности и созданное коллективно дифференцированным автором для просмотра реципиентом сообщения (кинозрителем).

Сегодня существует большое количество жанров массовой культуры, которые формируют определенную картину мира в сознании телезрителей. Наше обращение к формату сериала вызвано, во-первых, все возрастающим интересом к данному виду искусства в современном мире. Во-вторых, телесериал в настоящее время остается малоисследованным с лингвистической точки зрения видом дискурса.

По мнению А. Н. Зарецкой, телесериал квалифицируется как разновидность кинодискурса. Дискурс сериала, по А.Н. Зарецкой, – это связный текст, являющийся вербальным компонентом фильма, в совокупности с невербальными компонентами – аудиовизуальным рядом этого фильма и другими значимыми для смысловой завершенности фильма экстралингвистическими факторами. А. Н. Зарецкая в своей работе «Картина мира телесериала через призму когнитивной лингвистики» выделяет несколько фундаментальных свойств телесериала: художественность, медийность, воспроизводимость, сериальность и др. Кроме того, в данной работе утверждается, что телесериал, выступая в качестве источника информации об определенном фрагменте действительности, дает реципиенту упрощенную картину мира.

Неязыковая составляющая кинодискурса в большей мере представлена иконическими и индексальными знаками, которые также могут быть визуальными и звуковыми. Звуковую часть представляют естественные шумы, технические шумы и музыка, а визуальная часть представлена видеорядом – изображениями людей, животных, предметов и пр., осуществляющих последовательность движений – перемещения, жесты, мимику и т.п.

Теперь обратимся к понятию кинотекста. Согласно определению Ю.Н. Усова, кинотекст есть динамическая система звукозрительных образов, или «динамическая система пластических форм, которая существует в экранных условиях пространственно-временных измерений и аудиовизуальными средствами передает последовательность развития мысли художника о мире и о себе».

В нашей работе мы опирались на определение языковой личности, данным Ю. Н. Каруловым, т.к. оно представляется нам наиболее полным: «Языковая личность есть личность, выражающая совокупность социальных, физических, психологических эмоциональных прагматических и других характеристик в языке, а также личность, реконструированная в основных своих чертах на базе языковых средств».

Более крупной, чем конкретная языковая личность, единицей анализа следует считать «тип языковой личности». Мы согласны со справедливым высказыванием К. Ф. Седова, который в одной из своих работ пишет: «одна из наиболее насущных задач, которые стоят перед современной антропоцентрической лингвистикой, — создание типологии языковых личностей, способной отражать индивидуальные особенности речевого поведения носителей языка».

В нашей работе мы будем опираться на классификации К. Ф. Седова 1997 г. и 1999 г.

В классификации 1997 г. К.Ф. Седов выделяет три типа языковой личности в соответствии с тремя типами речевого поведения: инвективный, куртуазный и рационально-эвристический типы языковой личности.

Уточняя и дополняя эту классификацию, К. Ф. Седов в своей статье 1999 г. кладет в основу своей типологии принцип, сформулированный им как «доминирующая установка по отношению к участникам общения». На основе этого критерия он выделяет следующие три типа языковой личности: конфликтный тип, центрированный тип, который подразделяется на активно-центрированный и пассивно-центрированный, и кооперативный тип, который подразделяется на кооперативно-конформный и кооперативно-актуализаторский.

В данной работе мы занимаемся исследованием американского комедийного сериала «Друзья», в котором важное место занимает юмор. Этим и вызвано наше обращение к проблеме юмористического дискурса.

Как пишет В.И. Карасик, юмористический дискурс представляет собой текст, погруженный в ситуацию смехового общения. Он также выделяет характерные признаки, соответствующие такой ситуации: 1) коммуникативное намерение участников общения уйти от серьезного разговора, 2) юмористическая тональность общения, т.е. стремление сократить дистанцию и критически переосмыслить в мягкой форме актуальные концепты, 3) наличие определенных моделей смехового поведения, принятого в данной лингвокультуре.

В нашей работе мы обратились к определению понятия юмор, которое даёт М.А. Кулинич. Он считает, что это особый способ осмысления отдельных фрагментов действительности, уникальный показатель зрелости людей. М.А. Кулинич также отмечает, что юмор – явление не только общечеловеческое, а еще и глубоко национальное, в котором могут отразиться национальный характер, культурные традиции и социальное устройство того или иного государства.

Юмористическую тональность В.И. Карасик определяет, как эмоциональную атмосферу общения, которая характеризуется дружелюбным отношением участников общения друг к другу, с одной стороны, и переворачиванием определенных ценностей, с другой стороны. По его мнению, юмористическая тональность по своей сути — это взаимная настроенность участников общения на юмор, смеховое осмысление всего происходящего, а также готовность шутить и смеяться.

В практической главе сначала мы обратились к изучению сериала. «Друзья» – американский комедийный телесериал, признанный одним из лучших комедийных сериалов в истории американского телевидения. Мы считаем, что этот сериал демонстрирует близкую к реальности американскую действительность, что делает изучение героев данного сериала и их речи важным и познавательным.

Далее мы обратились к характеристике исследуемой нами героини, Фиби Буффе, и нам удалось выявить, что она играет на гитаре и исполняет

довольно экстравагантные песни собственного сочинения. Несмотря на то, что её голос оставляет желать лучшего, в её репертуаре имеется несколько популярных песен.

Фиби живёт в своём собственном мире, часто не обращая внимания или неправильно истолковывая окружающую её действительность. Иногда она очень рассеяна и невнимательна. Однако, в кругу своих близких друзей Фиби может быть очень открытой и отзывчивой.

Из-за неполноценного воспитания и непростого детства Фиби у героини преобладает незрелый детский стиль мышления, и, как следствие, такое же речевое поведение. В сознании телезрителя это формируется на основании в некоторой степени упрощенного восприятия мира героини и непосредственно самой речи.

Несмотря на то, что мы считаем, что речевое поведение Фиби является незрелым, на наш взгляд, героиню по праву можно назвать самым ироничным персонажем сериала «Друзья». В первую очередь, её ироничность проявляется в юмористических высказываниях.

На наш взгляд, по классификации К. Ф. Седова (1997 г.) Фиби можно отнести к инвективному типу языковой личности и к пассивно-центрированному подтипу центрированной языковой личности по классификации К.Ф. Седова (1999 г.).

Также в своей работе мы обратились к изучению невербального поведения Фиби Буффе, и среди них можно выделить то, что внешне она очень напоминает хиппи. Она очень много жестикулирует и обладает подвижной мимикой. Во время конфликтных ситуаций Фиби всегда переходит на громкий и высокий тон. Фиби не является обладательницей хороших манер, потому что в детстве никто не занимался её воспитанием.

*Заключение.* В данной работе мы рассмотрели языковую личность персонажа кинодискурса в совокупности лингвистических, социальных и психологических характеристик на материале речи героини сериала «Друзья».



В качестве отправной точки мы приняли общепринятое в современной лингвистике понимание термина языковой личности и ее структуры Ю. Н. Караулова. В классификации типов языковой личности мы опирались на работы К. Ф. Седова, где им выделяются три типа языковой личности: инвективный, куртуазный и рационально-эвристический тип.

Фиби, героине сериала «Друзья», присущи те же черты, что и типичному представителю инвективного типа языковой личности, а именно, её коммуникативные проявления являются отражением эмоционально-биологических реалий. Негативные и позитивные эмоции Фиби проявляет в прямой, непосредственной форме. В речи героини можно довольно часто встретить большое количество эмоционально-экспрессивной оценочной лексики. Всё вышесказанное доказывает, что языковая личность Фиби относится к инвективному типу.

Кроме того, мы рассмотрели взаимодействие Фиби как инвективной языковой личности с её молодым человеком, который является представителем рационально-эвристического типа языковой личности, и сделали вывод о том, что их общение может быть гармоничным только в том случае, если Майк будет Фиби уступать, не будет с ней спорить и будет проявлять снисходительность.

По другой классификации К.Ф. Седова (1999 г.), Фиби можно отнести к пассивно-центрированному подтипу центрированной языковой личности, которой свойственны такие черты, как неумение слышать мнение другого человека и неспособность выйти за пределы своего собственного мира. У Фиби, как у пассивного эгоцентрика, случаются коммуникативные неудачи и недоразумения, факт возникновения которых она часто не замечает. Фиби также свойственны реплики невпопад.

Кроме того, в ходе своего исследования мы обратились к такому понятию как юмор в речи исследуемой нами героини, и нам удалось выявить некоторые его особенности, а именно склонность к иронии и использованию так называемого «чёрного юмора».

Подводя итог нашей работы, мы можем сказать, что мы нашли подтверждение тому, что речевое поведение киногероя оказывает непосредственное влияние на создание образа персонажа. Именно благодаря речевому поведению героини, у телезрителя формируется образ эксцентричной, эмоциональной, непосредственной девушки «со странностями», который так полюбился многим телезрителям.

В качестве перспективы исследования мы видим анализ речевого поведения других героев сериала «Друзья».